

## A béciéhe tii te Ioane Atabuhi ko a tii

*Woo na e tii a tii ce?*  
Wo Ioane. (Omehi Atabuhi ko a tii 1 Ioane.)

*E tii éniile?*  
Ha awieme a jo 85 me 100.

*E tii me dee?*  
Te pa céiu apihuô te ni acéihi, na pii kon pie Gaïus. Wieli pace béé lépwo apulie na cié jélé na cihe kolé ne ha a Tii Iitihi. Ai, wieli pace apulie celi e pihuô te ni acéihi ne Pergame.

*É ko ade na e tii?*  
Pwo pa céiu apulie na pii kon pie Diotrèfe na te junihe ta nina e pwo ne hadenii ni acéihi. Muhi ten me e piténehehi ni pihuô te Ioane, be pa upwonimen. Ke e pawie lépwo béé apipune mu hadenii ni acéihi (1.9). Kehe icehi ana time uce wonaa ni bwopwonen de Gaïus, be pa apulie na wâe nang. Ke e pwotii nge céiieng wo Ioane, beme e pamwoiung, beme e te cuwo ko pwo ana wâé. Ke e paténeeng ko Diotrèfe.

Lé niimihi wo lépwo béé dotéen ko Tii Iitihi pie, wo Ioane, ke e tii ni tii ten na cié ha a benaamwon na céiu, ke e ne te Démétrius (1.12), beme e ne te Gaïus me ni acéihi béén:

- 1 Ioane—a pune te ati ni acéihi ha a province Asia (ha amu Turki jena).

- 2 Ioane—a tii te Gaius me ni acéihi na lé mu pitapitilé ne pelen (ke time e uce pii ni niilé, be koli e bo pwotahi ne kolé).
- 3 Ioane—a tii te Gaius cehi, beme e habwii ten Démétrius, pa apé tii, ke me e paténeeng mwo ko Diotrèfe.

*Ade ace âne a tii ce?*

Cié ni apulie hen, na me nye pé ce denye mu kolé:

Gaius, be a mulihen, ke wâé ke mwomwon, ke e hegi ehi ati ni apulie te Padué, na lé tuie ne ha amu ten (1.3,5)

Démétrius, be pa apulie na e engen ha a juuju (1.12)

Diotrèfe (omehi ni niide a tii ânebun), be e pwo nina ta, ke genye nemwo pipwohewiieng!

Wo Ioane, ke e pii me wâé lépwo ju eabwé te Padué na lé engen mu ha a céiu duaan, ke me lé â ha a céiu duaan, beme lé â pipatemehi a Pwooti Wâé, ke me lé pamwoiu lépwo acéihi lang. A penem denye, wogenye ni naî Padué, me nye hegilé ehi me picani telé (1.6–8).

Wo lépwonaa, ke time uce lépwo apwocémun na e pii me ta jélé ne ha a 2 *Ioane* 1.7. Nye pineité lupwo pubu apulie naa, âcehi a pwooti na e ha a 2 *Ioane* 1.8. Be lé mu ko ni pipune te Kériso ne ni béén; kehe ni béén, ke lé piâ ité kojan.

**A bwomune a tii 3 Ioane**

Pipwobwocu (1.1–4)

Genye hegi ehi ni béénye coho (1.5–12)

E pii me ta Ioane wo Diotrèfe (1.9–11)

Bépinelé (1.13–15)

### *Pipwobwocu*

<sup>1</sup> Woéo [Ioane] pa ukéiu [ne ha a céihi] ke é pwotii lé céiiko, go Gaius, be te nihe eânimung dem\*.

<sup>2</sup> Pa ju bééng, é cihe beme wâé ne kom ati ne he ni pwaadeniim, ke me pepule go ne ha a éém, ke é ne ha a jenem.

<sup>3</sup> Te junihe piwâénimung, he lé tehenebé ni béénye acéihi, ke lé uti a mulihem na mwomwon, âcehi a \*JUJU.

<sup>4</sup> Be te tice aceli é pipwodéén kon, celi ubwo kojan heme é téne pie lé engen ha a JUJU ni naîng ne ha a céihi†.

### *Genye hegi ehi ni béénye coho*

<sup>5</sup> Pa ju bééng, [é te temehi pie] go penem ha a JUJU, be go pipwopweehi ne ko ati ni acéihi béénye‡ ne pelem, ke é ne mwo ko ni béénye coho [na lé tuie ne ha amu tem].

<sup>6</sup> Ni apulie naa, ke lé uti te lépwo acéihi a pwonimem kolé.

Wâé heme go bo picani telé ne he ni pwaadeniilé, beme lé panebwénihi ni penem§ delé. Be wâé te Padué heme nye wonaa a bwo picani tenye.

<sup>7</sup> Be lé engen ne he nii Iésu \*Kériso, be te tice celi lé pé mu ko nina tice céihi telé.

---

**1:1 1.1** Apostolo 19.29; Roma 16.23 \* **1:1 1.1** Nihe eânimung dem—ai Te junihe eânimung dem mu ko a JUJU na e konyu. **1:3 1.3** 2 Ioane 4 † **1:4 1.4** Ni naîng ne ha a céihi—Grek: Ni naîng. (Be wo Ioane na e pwo me lé céihi ne ko Iésu). ‡ **1:5 1.5** Ni acéihi béénye—A bwopiinen ni pie, lépwona lé âbé beme lé pacémuni ni acéihi. **1:6 1.6** Tit 3.13 § **1:6 1.6** Penem—ai Engen. **1:7 1.7** 1 Korénit 9.12

<sup>8</sup> É mu ko anaa, ke wâé heme genye hegi ehi ni apulie naa, beme genye tai penem ibu ne ko a bwo patemehi na a JUUJU.

*E pii me ta Ioane wo Diotrèfe*

<sup>9</sup> Ânebun, ke é pwotii\* nge céii lépwo acéihi, kehe time e uce hegiéo wo Diotrèfe. Be pana nimen me piubwo nang mu hadeniwé.

<sup>10</sup> É mu ko anaa, na mepie é tehene lé pelewé, ke é o pii beetihi tewé ni penem na e pwo na time uce wâé: Be e te nihe pipiikeme, ke time e uce hegi mwo ni apulie te Padué na lé tehene lé pelewé. Ke nina nimelé me lé hegi ni béénye naa, ke e cubwonilé, ke e pawielé mu ha a \*puco te ni acéihi!

<sup>11</sup> Pa ju bééng, go nemwo âcéi [nina lé pwo] nina ta, kehe go âcehi nina wâé. Be wo pana e pwo ni penem na ta, ke time e uce temehi Padué. Ke wo pana e pwo ni penem na wâé, ke e âbé mu ko Padué.

<sup>12</sup> Ke hemepwo é ne ko Démétrius, ke lé tai piieng me wâé ne ni apulie ati, be e pajuujueng ni penem den†. Ke wogeme mwo. Ke go te temehi mwo pie nina geme uti, ke ni juuju.

*Bépinelé*

<sup>13</sup> Hiwon ni naado na me é pii tem, kehe time uce nimung me é tii ne he tii.

<sup>14</sup> Be é céihi pie, time uce bwolihi, ke genyu o caa pitookenyu mwo, beme genyu picuhe ibu.

---

\* **1:9 1.9** Ânebun, ke é pwotii—A céiu tii te Ioane, na time e uce mu ha a Tii Iitih. **1:11 1.11** 1 Ioane 3.6–10 † **1:12 1.12** Ni penem den—Grek: A juuju. **1:13 1.13** 2 Ioane 12

<sup>15</sup> Me e mu kom a péém! Lé pwobwocu tem ni béém [na élé éni]. Ke go bo muko pétaapwo pwobwocu te ati ni béénye na élé pelem.

**Tii Iitihi: Élele Iitihi na mwo Coho  
Cemuhî: Tii Iitihi: Élele Iitihi na mwo Coho (New  
Testament)  
Nouveau Testament Cemuhî**

copyright © 2017-2018 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Cemuhî

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Nouveau Testament en cemuhi

All rights reserved.

2025-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 29 Apr 2025 from source files  
dated 30 Apr 2025

f8ee0ae8-19d4-5493-b0f2-3132fc194785